

# Seven Songs

Alexander Porfiryevitsj

## Borodin

(1833-1887)

Setting for piano and alto in phonetic text by Arie van Hoek

	range	duration	page
1. <b>The sea princess</b> (1867) <i>To Alexandra Yegorovna Makrovskaya, text: A. Borodin</i>	A-d'	2 min. 45 sec.	1-3
2. <b>Song of the dark forest</b> (1868) <i>To Lyudmila Ivanovna Shestakova, text: A. Borodin</i>	A-es'	3 min. 15 sec.	4-5
3. <b>For the shores of your far homeland</b> (1881) <i>To Ekatarina Sergejevna Borodina, text: A. Pushkin</i>	A-e'	3 min. 50 sec.	6-8
4. <b>Pride</b> (1884-1885) <i>To Anna Alexandrovna Bachurina, text: A.K. Tolstoy</i>	G-d'	3 min. 35 sec.	9-11
5. <b>The sleeping princess</b> (1867) <i>To Nikolay Andreyevich Rimsky-Korsavov, text: A. Borodin</i>	BES-d'	4 min. 55 sec.	12-15
6. <b>My songs are poisoned</b> (1868) <i>To César Cui, text: H. Heine</i>	G-dis'	1 min. 20 sec.	16
7. <b>The haves at home</b> (1881) <i>To Darya Mikhaylovna Leonova, text: N. Nekrasov</i>	FIS-d'	3 min. 30 sec.	17-19
	Total	25 min.	

Voice b-e''

# The sea princess

Alexander Borodin

Moderato

Alto

Piano

*p* *sempre legato*

*p* Pri -

4

dí ko - mnyé noch - nóy po - róy, o pút - nik mo - lo - *cresc.*

*pp* *cresc.*

7

*mf* *dim.* *p*

dóy Zdyes' pod vo - dóy i pro - khlá - da, i po -

*mf* *dim.* *p*

10

kóy. *p* Ty

13

zdyes' od - dokh - nyósh, ty slát - ko za - snyosh, ka - chá - yas' na zyp - kikh vo -

13

*p*

16

dákh, *pp* gdye, nyé - gi pol - ná, lish dryé - mlyet vol - ná *ppp* fpu -

16

*pp*

19

styn - nykh byé - rye - gakh.

19

*ppp*

22

Più animato

*p* Po

22

*cresc.* *cresc. poco a poco*

24 *cresc. poco a poco*  
 zý - bi mor - skoy sa - má za to - bóy tsa -

26 *rall.* *Tempo I*  
 ryév - na mor - ská - ya ply - vyót! *p* O - ná ma - nít, o -

29 na po - yót, ksye - byé tye - bya - zo - vyót... *pp*

32 *dim. e rall.* *ppp*

Voice a-es"

# Song of the dark forrest

Alexander Borodin

Molto moderato e pesante

Alto

Piano

*p*

*p*

5

lyes shu-myél, tyóm-ny lyes gu-dyé, pyés-nyu pyel, Pyés-nyu stá-ru-yu, byl' by - vá-lu-yu,

5

10

ská-zy-val: kak zhi - vá-la-tam vó-lya - vó-lyush-ka, vól'-na-ya; kak sbi - rá-las'-tam sí-la-

10

15

*Più animato*

*rall.* *cresc.*

sí-lush-ka, síl'-na-ya. Kak ta vó-lyush-ka raz-gu - lyá-la-sya, kak ta

15

*Più animato*

*rall.* *cresc.*

20

si - lush - ka ras - kho - dí - la - sya, *f* na - ras - prá - vu - shla *ff* vó - lush - ka, go - ro -

20 *Più animato*

*f* *ff*

*mf*

24

dá bra - lá sí - lush - ka *mf* *cresc.* i nad nyé - dru - gom po - tye - shá - la - sya, króv' - yu *f* nyé - dru - ga u - pi -

24 *mf* *f*

29

vá - la - sya dó - sy - ta. *ff* *rall.* Vó - lya vól' - na - ya, sí - la síl' - na - ya.

29 *mf* *cresc.* *ff*

35 *Tempo I*

35 *p*

# For the shores of your far homeland

Voice a-e''

Andante con moto

Alexander Borodin

Alto

Piano

*ff* *mf* *cresc.*

*marcato*

6

*p*  
Dlya bye-rye-

6

*f* *dim.* *p*

11

*cresc.*  
góv ot-chíz - ny dál' - noy ty po-ki - dá - la kray chu - zhóy; fchas nye-zab - vyén - ny, fchas pye-

11

*marcato* *cresc.*

16

*poco rit.* *a tempo*  
*f* *dim.* *p cresc. poco a poco*  
chá' - ny ya dól - go plá-kal nad to - bóy. Tvo - í khla-dyé-yu-shchi-ye rú - ki mye-nyá sta-

16

*f* *dim.* *poco rit.* *a tempo*  
*p cresc. poco a poco*

21

rá - lis' u-dyer-zhát'; tom - lyé - nya strásh-no-vo raz - lú - ki tvoý ston mo-líl nye pryе-ry-

*f* *dim.*

21

26 *appassionato p cresc. poco a poco*

vát'. No ty ot strá - stno-vo lob - zá - nya tvo - í u - stá o-to-rva - lá; is - krá - ya

*f*

26 *appassionato*

*p cresc. poco a poco* *f*

31 *poco rit.* *a tempo*

vyéch - no - vo iz - gná - - nya ty fkráy i - nóy mye-nyá zva-lá. Ty go-vo - ri-la "Fchas - svi-

*dim.* *dim.* *p* *cresc.*

31 *poco rit.* *a tempo*

*dim.* *p* *cresc.*

36

dá - nya, pod nyé - bom vyéch - no go-lú - bym, ftye-ni o - lív i mirt lob-zá - - nya my

*f* *dim.*

36

*f* *dim.*



41 *poco rit.* *poco rit.* *a tempo*  
 vnof, moy drukso - ye-di - ním," *p* *cresc. poco a poco*  
 No tam, u - výt, gdye nyé-ba svó - dy si - yá-yut vblés - kye go-lu -

41 *poco rit.* *poco rit.* *a tempo*  
*dim.* *p cresc. poco a poco*  
*marcato*

46 *poco rit.*  
 bóm, gdye pod ska - lá - mi dryé - mlyut vó - dy, *mf* *dim.*  
 u - snú-la ty po-slyéd - ním snom.

46 *poco rit.*  
*mf* *dim.*

51 *a tempo*  
*p* *cresc.*  
 Tvo-yá kra - sá, tvo-yí stra - dá - nya is - chéz - li vúr - nye gro-bo -

51 *a tempo*  
*p cresc. poco a poco*

56 *sempre rall.*  
*mf* *dim.* *p*  
 vóy, — is chéz i po-tse-lúy svi - dá - nya... No zhdú ye-vó: on za to-bóy!...

56 *sempre rall.*  
*mf* *dim.* *pp* *sf*

Allegro moderato, marziale

Alto

*p*

Kho-dit Spyes' na-du - va - yu-chis', z bó-ku ná bok pye-rye - vá-li-va-yas'.

Piano

*p*

11

*mf* *p*

Kho - dit Spyes'. — Ró-stom-to Spyes' ar-shin schét-vyer-tyu, sháp-ka na nyom vo

*cresc.* *mf* *p* *cresc.*

22

*f* *mf*

tsé - lu sa - zhén'. — Kho-dit Spyes' na-du - va - yu-chis', z bó-ku, z bó-ku ná bok pye-rye - vá-li-va-yas'.

*f* *dim.* *mf*

34

*f* *p*

Kho - dit Spyes'. — Pú-zo-to u Spyé-si vzhém-chu-gye, zá-di-to u Spyé-si raz-zo - ló - che-no.

*f* *p*

45

*p* A i po - shól by Spyes' — kot - tsú, kmá - tye-ri, da-vo-

45

*mf* *p*

57

ró - ta nye - krá - she-ny. A i po - mo - líl - syab Spyes' — vo tsérk - vi bó - zhey,

57

68

da pol nye-mye - tyón. *f* Kho-dit Spyes na-du - va - yu-chis', z bó - ku ná bok, z bó - ku ná bok

68

*f*

78

*Lento*

pye-rye - vá-li-va-yas'. Kho - dit Spyes'. — *p* Kho-dit Spyes', vi-dit: na nye-bye rá - du-ga, *mf*

78

*f* *p* *mf*

Tempo I

91 *mf risoluto* po - vyer - núl Spyes' vo dru - gú - yu stó - ro - nu:

91 *imitando la voce mf*

99 *p* "Nye - pri - gó - zhe - dye mnye na - gi - bá - - - ti - sya!"

99 *p*

107 Kho-dit Spyes' na-du - vá - yu-chis', z bó-ku ná bok pye-rye - vá-li-va-yas'. Kho - dit Spyes'!

107

Andantino

Alto

*p* Spit, spit vlye - sú glu-khóm,

Piano

*pp* *sempre legato*

6

spit knyazh - ná vol - shéb - nym snom, spit pod kró - vom tyóm - noy nó - chi, son sko - vál yey

6

11

kryép - ko ó - chi. Spit, spit. *rall.*

11

*dim.* *mf dim.* *pp* *rall.*

17 *Più mosso*

*cresc.* *f*

Vot i lyes glu - khóy och - núl - sya, zdí - kim smyé - khom vdruk pro - snúl - sya vyéd'm i lyé - shikh

17 *cresc.* *f*

The image shows a page of a musical score for 'The sleeping princess' by Alexander Borodin. It is written for voice (Alto) and piano. The score is in G major and 3/4 time. The tempo is marked 'Andantino'. The lyrics are in Russian. The score is divided into four systems. The first system starts at measure 1 and ends at measure 5. The second system starts at measure 6 and ends at measure 10. The third system starts at measure 11 and ends at measure 16. The fourth system starts at measure 17 and ends at measure 21. The piano part features a continuous arpeggiated accompaniment. Dynamics include *pp*, *p*, *mf*, *f*, *dim.*, and *rall.*. The tempo changes from 'Andantino' to 'Più mosso' at measure 17.

22 *rall.* *più rall.*

shúm - ny roy *dim.* i prom-chál - sya nad-knyazh - nóy. *p*

*dim.* *p* *pp* *più rall.* *cresc.*

27 **Tempo I**

Lish knyazh - ná vlye - sú glu-khóm spit fsyo tyem zhe

*f* *p*

*legato*

32 myórt - vym snom. Spit, spit.

*mf* *dim.* *p*

37 **Più animato**

*p* *cresc. poco a poco* *f*

Slukhproshól, shto vlesdrye-múchi bo-ga-tyr' pri-dyót mo-gú-chi, cha-ry si - loy so-kru-shít, son vol-sheb-ny po-be-dít

**Più animato**

*cresc. poco a poco* *f*

45 *rall.*

i knyazh-nu o - svo - bo - dit, o - svo - - - - - bo - dit.

45 *rall.*

51 *Più lento*

*p* No pro - khó - dyat dni za dnyá - mi, gó-dy i - dut za go -

51 *Più lento*

*dim.* *p*

56 *rall.*

dá - mi..... Ni du - shí zhi-vóy kru - góm, fsyo ob - yá - to myórt - vym

56 *rall.*

60 *Tempo I*

snom. *p* Tak knyazh - ná vlye - sú glukhóm tí - kho spit glu - bó - kim snom;

60 *Tempo I*

*p*

*sempre legato*

66

son sko - vál yey kryép - ko ó - chi, spit o - ná i dni, i nó - chi. Spit,

66

*dim.*

71

spit. *pp* I ni - któ nye zná - yet, skó - rol' chas u -

71

*mf* *mp* *p* *pp*

77

dá - rit pro - buzh - dyé - nya.

77

*mf* *p* *pp*



# My songs are poisoned

*Appassionato*

Alto

*p* *f* *rall.*

O-trá - voy pól - ny mo-í pyé - sni, i mó-zhet li i - ná-che

Piano

*f* *capriccioso* *p* *cresc.* *f* *rall.*

6 *a tempo* *p* *rall.*

byt'? Ty, mi - la - ya, gi - byel'-nym yá - dom su-myé - la mnye zhizn' o - tra - vít'.

6 *p* *cresc.* *f* *rall.*

11 *a tempo* *p* *cresc.* *f* *rall.* *a tempo* *f*

O-trá - voy pól - ny mo-í pyé - sni, i mó-zhet li i - ná-che byt'? Nye - má - lo zmyey fsyér - tse no -

11 *a tempo* *p* *cresc.* *f* *rall.* *a tempo* *f*

16 *dim.*

shú ya i dól - zhen tye - byá vnyom no - sí'.

16 *dim.* *mf* *f* *p*

# The haves at home

Voice gis-e"

Alexander Borodin

Alto

Allegretto (♩ = 100)

♩ = 80

*p*

U lyu - dyéy - to vdo - mú - chi - sto -

Piano

*p*

5

Tempo I (♩ = 100)

tá, lye-po-tá, a u nás - to vdo-mú tye-sno - tá, du-kho-tá.

Tempo I (♩ = 100)

5

*pp*

*p*

9

♩ = 80

*p*

U lyu - dyéy - to dlya shchey - so - lo - nín - ko - yu chan, a u

9

♩ = 80

*p*

*pp*

13

*rall.*

Tempo I

nás - to vo shchakh ta - ra - kán, ta - ra - kán!

Tempo I

13

*rall.*

*p*

17  $\text{♩} = 80$  *rall.*

*pp*

U lyu - dyéy ku - mo - vyá\_\_ rye - bya - tí - shek da - ryát, a u nas\_\_ ku - mo - vya tvoy zhe

17  $\text{♩} = 80$  *rall.*

*pp* *pp*

21 *Tempo I*  $\text{♩} = 80$

khlyep pri - ye - dyát!\_\_ *p* U lyu -

21 *Tempo I*  $\text{♩} = 80$

*p* *p*

dyéy na u - myé po - gu - to - rit' sku - móy, a u nas\_\_ na u - myé, nye poy - tí by su - móy? Ekh!

25 *pp*

29 *Vivo* ( $\text{♩} = 144$ ) *sempre cresc. e più animato*

*f mp* Ka - by tak nam za - zhit', shto - by svyet u - di - vit': *p* shto - by dyén' - gi vmosh - nyé, shto - by rosh na gum -

29 *Vivo* ( $\text{♩} = 144$ ) *pp sempre cresc. e più animato*

*f mp*

33 *rall. e dim.*

nyé; shtob shlye-yá vbu-byen - tsákh, ra-spi-sná - ya du - gá; shtob suk-nó na plye - chákh, nye poskón' - dye-ryu -

33 *mf rall. e dim.*

37 *riten. Allegretto, come prima* *maestoso* *più lento (maestoso)*

gá; shtob nye khú - zhe dru - gikh - nam po - chót ot lyu-dyéy, pop vgo - styákh u bol'-shíkh, u dye -

37 *riten. Allegretto, come prima* *mf maestoso* *mf* *p*

41 *più lento* *maestoso e lento*

tyéy gra-mo - tyéy; shto-by dyét - ki vdo-mú, slov-no pchó-ly vmye-dú, — a kho-zyáy - ka vdo -

41 *più lento* *p dolce* *p dolce* *f* *maestoso e lento*

45 *Vivo (♩ = 120)*

mú, *dolce* shto ma - lín - ka vsa - dú!

45 *mf* *f* *ff*